



Совет Безопасности

Пятьдесят второй год

3757-е заседание

Четверг, 27 марта 1997 года, 11 ч. 40 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Влосович		(Польша)
Члены:		
Чили		г-н Сомавиа
Китай		г-н Ван Сюэсян
Коста-Рика		г-жа Инсера
Египет		г-н Абдель Азиз
Франция		г-н Дежамме
Гвинея-Бисау		г-н Дагама
Япония		г-н Овада
Кения		г-н Махугу
Португалия		г-н Монтейру
Республика Корея		г-н Цой
Российская Федерация		г-н Лавров
Швеция		г-н Освальд
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии		сэр Джон Уэстон
Соединенные Штаты Америки		г-н Ричардсон

Повестка дня

Положение в Либерии

Двадцать второй очередной доклад Генерального секретаря о Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии (S/1997/237)

Заседание открывается в 11 ч. 40 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Либерии

Двадцать второй очередной доклад Генерального секретаря о Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии (S/1997/237)

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы информировать Совет о том, что я получил письма от представителей Либерии и Нидерландов, в которых они просят пригласить их для участия в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии с обычной практикой я намерен, с согласия Совета, пригласить этих представителей для участия в обсуждении без права голоса, согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Булл (Либерия) занимает место за столом Совета; г-н Бертелинг (Нидерланды) занимает место, отведенное для него в зале Совета.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта 2 своей повестки дня. Совет проводит заседание согласно пониманию, достигнутому в ходе ранее проведенных консультаций.

Вниманию членов Совета представлен двадцать второй очередной доклад Генерального секретаря о Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии, документ S/1997/237.

На рассмотрении членов Совета также находится документ S/1997/254, в котором содержится текст проекта резолюции, подготовленного в ходе ранее состоявшихся консультаций Совета.

Первый выступающий в моем списке - представитель Либерии, которому я предоставляю слово.

Г-н Булл (Либерия) (говорит по-английски): Немногом более шести лет назад Совет выступил со своим первым заявлением, касающимся положения в Либерии. В то время делегация Либерии выразила сожаление тем, что Совету Безопасности потребовалось больше года для принятия решения в отношении ранее высказанной просьбы о вмешательстве Организации Объединенных Наций. Такая задержка частично объяснялась положением Устава, касающимся невмешательства во внутренние дела государств-членов. Делегация моей страны призвала к пересмотру этого положения Устава, с тем чтобы Организация могла эффективным образом реагировать на конфликтные ситуации, которые влекут за собой нарушение основополагающих прав человека или требуют вмешательства со стороны Организации Объединенных Наций по гуманитарным соображениям.

Сегодня благодаря очень активной роли Организации Объединенных Наций в деле урегулирования конфликтов эта Организация уделяет заслуженное внимание конфликту в Либерии и другим аналогичным конфликтам.

Делегация Либерии хотела бы поблагодарить Генерального секретаря Его Превосходительство г-на Кофи Аннана за его двадцать второй очередной доклад о Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии, содержащийся в документе S/1997/237 от 19 марта 1997 года. Правительство и народ Либерии высоко ценят его за тот динамизм, который он привнес в свою работу на новом посту и за его личные инициативы, направленные на поддержку мирного процесса в Либерии. Тот факт, что по его инициативе в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 20 февраля 1997 года состоялось второе совещание на уровне министров в рамках Специальной конференции ad hoc в поддержку мирного процесса в Либерии, свидетельствует о его неизменной приверженности делу мира в Либерии, за что мы ему глубоко признательны.

Доклад, являющийся одним из наиболее важных докладов, представляемых на рассмотрение Совета с начала гражданского кризиса более семи лет тому назад, вселяет надежду на новое начало, на возрождение либерийской нации. Согласно докладу приблизительно через 64 дня в Либерии должны

состояться свободные и справедливые демократические выборы, за которыми через 15 дней последует инаугурация нового правительства. Это важное достижение положит конец весьма печальной и горькой странице в истории страны.

Через 120 дней, а именно 26 июля, Либерия будет отмечать свой 150-летний юбилей в качестве свободного, суверенного и независимого государства. Поэтому для Либерии этот период является очень многообещающим. Можно действительно утверждать, что, хотя Либерия является немолодой страной - ей почти 150 лет, - тем не менее те зерна, которые будут посеяны 30 мая, как мы надеемся, приведут к росту новой нации после многих десятилетий борьбы за искоренение несправедливостей прошлого и развитие национального единства и всеобщее признание всеми либерийцами своей общей судьбы.

Такое обнадеживающее положение дел непосредственным образом связано с усилиями государств - членов Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС). Не только граждане этих стран проливали свою кровь в Либерии, но эти государства также предоставили огромные финансовые ресурсы для содействия мирному процессу в этой стране. Это также необходимо отнести на счет усилий Организации Объединенных Наций, Организации африканского единства и широкой международной поддержки, которая оказывается сейчас мирной инициативе ЭКОВАС. Эта роль первопроходцев стран субрегиона подтверждает важность главы VIII Устава и свидетельствует о том, что при наличии необходимой политической воли страны могут действовать решительно в успешном достижении некоторых благородных целей Устава. Добрых слов заслуживает каждое из этих государств и каждая организация.

В докладе Генерального секретаря дается представление о масштабах помощи, которую международное сообщество должно представить для того, чтобы 30 мая, дата проведения демократических выборов, стала реальностью. Во-первых, необходимо обеспечить ресурсы для развертывания трех дополнительных батальонов Группы наблюдателей ЭКОВАС (ЭКОМОГ). Это позволит ЭКОМОГ развернуть свои силы по всей стране, что является обязательным условием для обеспечения свободы передвижения, свободы слова

и безопасного участия избирателей в выборах. Во-вторых, необходимо оказать помощь значительному числу избирателей, имеющих право на участие в голосовании, которые в настоящее время являются беженцами и находятся на территории соседних государств, чтобы они могли вернуться домой до начала проведения выборов. Для их добровольной репатриации необходимы ресурсы. В-третьих, ЭКОМОГ нуждается в дополнительной технической поддержке, особенно в медицинских препаратах, запасных частях и снаряжении, предназначенном для борьбы с массовыми беспорядками. В-четвертых, необходимо оказать содействие на цели перестройки вооруженных сил Либерии и полувоенных формирований, с учетом намерения ЭКОВАС вывести свою Группу наблюдателей из Либерии через шесть месяцев после проведения выборов.

Делегация Либерии настоятельно призывает, чтобы все эти условия были выполнены для того, чтобы мирный процесс достиг своей желаемой цели: восстановления демократического правления в Либерии.

Государственный совет и его Председатель г-жа Рут Сандо Перри, в сотрудничестве с гражданским обществом, полностью привержены восстановлению мира и правопорядка в Либерии. Даже несмотря на то, что некоторые сохраняющиеся вопросы, как, например, новый состав Избирательной комиссии и Верховного суда, до сих пор не урегулированы, их не следует считать непреодолимыми. Многострадальный либерийский народ принес большие жертвы ради обеспечения необратимости мирного процесса, и не допустит, чтобы что-то или кто-то увековечил его страдания. Однако он также осознает, что в конечном итоге прочный мир может быть гарантирован лишь в том случае, если избирательный процесс будет достойным доверия и приемлемым для подавляющего большинства.

В этой связи базовые рамки Генерального секретаря для проведения выборов в Либерии, согласованные либерийскими сторонами и Экономическим сообществом западноафриканских государств, являются основополагающим требованием для устойчивого мира в Либерии. Их полное осуществление позволит либерийскому народу избрать своих собственных руководителей в условиях, которые должны быть признаны всеми,

включая международное сообщество, свободными и справедливыми. Именно поэтому либерийская делегация полностью поддерживает принятие находящегося на рассмотрении Совета проекта резолюции и присоединяется к обращенному к международному сообществу призыву оказать безусловную поддержку осуществлению рамок проведения выборов.

Мы надеемся, что милостью Всевышнего, когда Совет Безопасности соберется вновь, будь то 30 июня 1997 года или до того, с целью рассмотрения мандата Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии (МНООНЛ), это произойдет при более благоприятных обстоятельствах, поскольку к тому времени в Либерии будет сформировано должным образом избранное правительство. Все либерийцы надеются на это, а государства - члены Экономического сообщества западноафриканских государств, Председателем которого в настоящее время является президент Федеративной Республики Нигерии Сани Абачи, а также государства - члены Организации Объединенных Наций должны испытывать особую гордость за свой вклад и непоколебимую поддержку достижения этой цели.

В данный период неограниченных возможностей для мира и возрождения либерийской нации моя делегация надеется, что она сможет и впредь полагаться на добрую волю и поддержку всех государств - членов этой Организации.

Председатель (говорит по-английски): Следующий оратор - представитель Нидерландов. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

Г-н Бертелинг (Нидерланды) (говорит по-английски): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. К этому заявлению присоединяются следующие ассоциированные страны: Болгария, Чешская Республика, Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Словакия и Словения. К данному заявлению присоединяется также Норвегия.

Сегодня Совет принимает решение, которое, как мы надеемся, станет последним продлением мандата Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии (МНООНЛ) до проведения в Либерии выборов, и в этой связи Европейский союз

хотел бы еще раз подчеркнуть важность, которую мы придаем мирному и демократическому урегулированию разрушительного конфликта, на протяжении столь длительного времени разрывающего Либерию.

Мы хотели бы поздравить либерийский народ с недавно достигнутым в мирном процессе значительным прогрессом. Ситуация в области безопасности улучшается, а масштабы насилия против гражданского населения уменьшились. Разоружение и демобилизация проходят в основном в соответствии с Абуджийским соглашением; гражданское общество возрождается и происходит активизация деятельности политических партий; учреждениям по оказанию гуманитарной помощи обеспечен доступ к большинству районов страны; возобновились заседания кабинета Либерийского национального переходного правительства; и начинается реформа полицейских сил. Хотя мы и осознаем те опасности, которые все еще могут угрожать процессу, мы согласны с Генеральным секретарем в том, что

"перспективы установления мира в Либерии выглядят сейчас более многообещающими, чем когда-либо после начала гражданской войны". (S/1997/237, пункт 64)

Поэтому Европейский союз полностью поддерживает процесс выборов, как он определен либерийцами и Экономическим сообществом западноафриканских государств (ЭКОВАС) на основе рекомендаций Комитета девяти ЭКОВАС. Эти рекомендации были одобрены Председателем ЭКОВАС и поддержаны состоявшимся здесь в Нью-Йорке 20 февраля вторым совещанием на уровне министров в рамках Специальной конференции ad hoc в поддержку мирного процесса в Либерии. Мы приветствуем тот факт, что военный компонент МНООНЛ наконец полностью сформирован, хотя санкционированная численность его незначительна, и мы поддерживаем предложение Генерального секретаря укрепить избирательный компонент МНООНЛ. Необходимо приложить все усилия для того, чтобы как можно большее число либерийских беженцев получило возможность зарегистрироваться и принять участие в голосовании. В этой связи Союз отмечает необходимость их добровольной репатриации в самое ближайшее время.

Поскольку график проведения выборов весьма напряженный, мы с нетерпением ожидаем формирования 2 апреля новой независимой Избирательной комиссии; надеемся, что сразу же после этого будет создан Верховный суд нового состава. На этом переломном этапе строгое соблюдение согласованного графика - вступление в силу до конца марта закона и положений, касающихся выборов; регистрации избирателей в апреле и избирательная кампания в мае - имеет первостепенное значение. При условии, что этот график будет соблюдаться, Европейский союз подтверждает свою готовность предоставить избирательному процессу финансовую и техническую помощь. В настоящее время, при финансировании со стороны Европейского союза, уже проводится исследование по подготовке к выборам. Европейский союз также намерен направить в Либерию группу наблюдателей за выборами.

Всего через два месяца народ Либерии будет голосовать для того, чтобы свободно избрать своего президента и членов парламента. В апреле прошлого года мы не смели даже надеяться на то, что сегодня возникнет реальная перспектива проведения выборов так скоро. Либерия и международное сообщество в немалой степени обязаны этим неослабным усилиям ЭКОВАС и различным председателям Сообщества, Группе наблюдателей ЭКОВАС (ЭКОМОГ) и Командующему силами, МНООНЛ и Специальному представителю Генерального секретаря. Учреждения Организации Объединенных Наций и неправительственные организации поддерживали либерийцев в период их испытаний и не позволяли угаснуть их надежде. Государства - члены Европейского союза вносят в этот мирный процесс существенный финансовый вклад. Укрепление ЭКОМОГ позволит ей сыграть ключевую роль в обеспечении безопасных для проведения выборов условий. В этом отношении необходимо четкое взаимопонимание между МНООНЛ и ЭКОВАС. Европейский союз также вносит важный вклад в реинтеграцию военнослужащих в гражданское общество после их демобилизации. В этой связи мы хотели бы подчеркнуть важное значение экстренных мер по возвращению солдат-детей в свои семьи и их реинтеграции в общество. В настоящее время набирают импульс программы переходных мероприятий, однако их осуществление следует ускорить.

Мы все должны прилагать усилия на благо того, чтобы этот мирный процесс завершился таким успехом, к которому мы стремимся в течение вот уже нескольких лет. Однако главная ответственность за его успех или провал лежит на самом либерийском народе. Поэтому мы настоятельно призываем всех либерийцев, и особенно их лидеров, способствовать проведению выборов и мирному процессу в целом, уважать права человека, содействовать гуманитарной помощи и стремиться к дальнейшему разоружению и подлинному примирению.

Председатель (говорит по-английски): Насколько я понимаю, Совет готов приступить к проведению голосования по находящемуся на его рассмотрении проекту резолюции. Если возражений нет, я ставлю проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Сначала я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают сделать заявления до проведения голосования.

Г-н Дежамме (Франция) (говорит по-французски): Франция проголосует за вынесенный на рассмотрение Совета проект резолюции. Этот текст предусматривает продление - и мы надеемся, в последний раз - мандата Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии (МНООНЛ) до 30 июня 1997 года.

С 6 апреля 1996 года был достигнут значительный прогресс. Тогда, почти год тому назад, после волны грабежей в Монровии, ситуация действительно казалась отчаянной. После этих трагических событий новое соглашение было подписано 17 августа в Абудже, и на основе этого соглашения 22 ноября начался крайне необходимый этап: разоружение группировок. Этот процесс успешно завершился 9 февраля. Следующим этапом будет проведение выборов 30 мая, которые 15 июня приведут к созданию нового правительства. Когда мандат МНООНЛ истечет, подписанное группировками мирное соглашение должно быть в принципе выполнено во всей его полноте.

Этими положительными результатами мы обязаны неустанным усилиям государств - членов Экономического сообщества западноафриканских

государств (ЭКОВАС), а также и прекрасной работе на местах африканских сил. Мы также высоко оцениваем приверженность делу Специального представителя Генерального секретаря, которую он продемонстрировал при выполнении своей миссии. Все эти усилия позволили укрепить безопасность в стране, что является необходимым условием восстановления доверия и успешного завершения мирного процесса.

Выборы, которые, как уже отмечалось, являются следующим этапом, впервые за долгое время представляются достижимой целью. 13-14 февраля этого года в Монровии собрался Комитет девяти ЭКОВАС, который определил рамки выборов с согласия Государственного совета. Мы надеемся, что все будут строго придерживаться этого процесса.

Однако установленный для выборов график может оказаться, как верно отмечает Генеральный секретарь, чрезвычайно напряженным. Поэтому мы с обеспокоенностью отмечаем, что независимой Избирательной комиссии не удалось назначить своего председателя, как это было предусмотрено. Мы надеемся, что эта проблема будет решена до 2 апреля, с тем чтобы можно было своевременно обнародовать закон о выборах. После этого в апреле необходимо будет составить списки избирателей, а в мае организовать предвыборную кампанию.

Необходимо, чтобы все либерийцы, особенно руководители бывших группировок, предпринимали необходимые усилия по обеспечению честного и справедливого характера выборов. Мы, со своей стороны, готовы поддержать ту роль, которую Организация Объединенных Наций намерена играть в деле проведения выборов. По этой причине мы поддерживаем одобрение в данном проекте резолюции рекомендаций Генерального секретаря в отношении тех задач, которые будут поручены в этой связи МНООНЛ.

Мы, безусловно, понимаем, что восстановление демократии в Либерии станет лишь одним из этапов на пути к стабильности. Программы демобилизации бывших комбатантов, возвращение беженцев, которые не в состоянии вернуться домой до выборов, и реинтеграция этих беженцев в экономическую жизнь страны являются, на наш взгляд, не менее важными задачами. В рамках Европейского союза Франция способствует

мобилизации значительных ресурсов на цели устранения этих трудностей. Мы надеемся, что эти усилия не окажутся напрасными.

Г-н Абдель Азиз (Египет) (говорит по-арабски): Совет обсуждает вопрос о Либерии. Это отвечает появившимся во время последнего заседания Комитета девяти Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС), проходившего на уровне министров 13-14 февраля в Монровии, надеждам в отношении того, что либерийские группировки выполнят свои обязательства по Абуджийскому соглашению о мирном урегулировании в Либерии и что они уделят приоритетное внимание национальным интересам либерийского народа.

В последнем докладе Генерального секретаря содержатся позитивные наблюдения: военный компонент Группы наблюдателей (ЭКОМОГ) Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) дополнен новыми военнослужащими из Мали и Ганы; продолжается разоружение группировок; ЭКОМОГ намерена серьезно продолжать поиски оружия, остающегося в руках группировок и конфисковывать его; ЭКОВАС сотрудничает с Организацией Объединенных Наций в выработке рамок либерийских выборов, которые должны состояться 30 мая и которые будут сопровождаться активизацией деятельности политических партий. Что касается последнего момента, то мы приветствуем еще один позитивный шаг: достижение Организацией Объединенных Наций и ЭКОВАС договоренности об оказании Организацией Объединенных Наций помощи в процессе проведения выборов. Мы полностью поддерживаем рекомендацию Генерального секретаря о путях расширения численности МНООНЛ и активизации ее роли.

За последние шесть лет страны ЭКОВАС прилагали огромные усилия, которые заслуживают поощрения и поддержки. Их последнее решение об увеличении численности ЭКОМОГ и повышении ее эффективности, несмотря на сложные экономические условия в этих странах, является ясным свидетельством их решимости продвигаться вперед к достижению мира в Либерии. Это также доказывает, что региональные механизмы играют достаточно важную роль. Однако для того чтобы ЭКОВАС могло выполнять эту роль, Либерии и

ЭКОВАС необходима поддержка международного сообщества. В этой связи мы благодарим страны, которые оказывают финансовую и техническую помощь ЭКОМОГ и Целевому фонду Организации Объединенных Наций для Либерии. Мы надеемся, что такая помощь будет оказываться и впредь, с тем чтобы ЭКОВАС и ЭКОМОГ могли выполнять свои функции в полном объеме.

Делегация Египта поддерживает рассматриваемый Советом проект резолюции, который предусматривает продление мандата МНООНЛ на три месяца, до конца июня. Мы проголосуем за этот проект резолюции. Мы убеждены в том, что процесс урегулирования в Либерии достиг поворотного пункта. Мы надеемся, что выборы состоятся 30 мая, как это запланировано. Мы также надеемся, что либерийские руководители будут сотрудничать в организации необходимых подготовительных мероприятий, включая формирование независимой Избирательной комиссии, подобной той, что была успешно создана в Сьерра-Леоне.

Но даже и после выборов Либерии предстоит пройти долгий путь. Впереди ее ждут трудные задачи: принять 800 000 беженцев, которые разбросаны в соседних странах; реинтегрировать демобилизованных комбатантов в гражданское общество; создать государственные учреждения и инфраструктуру, разрушенные войной, включая Верховный суд; а также другие задачи. Международное сообщество, которое не оставляло Либерию в период трудностей военного времени, будет, конечно, поддерживать ее и в мирное время, с тем чтобы она могла восстановить свои региональные и международные позиции.

Г-н Ван (Китай) (говорит по-китайски): Делегация Китая проголосует за проект резолюции, представленный на рассмотрение Совета Безопасности. Мы поддерживаем рекомендацию Генерального секретаря о продлении мандата Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии (МНООНЛ) на три месяца. Мы также выступаем в поддержку активизации позитивной роли Организации Объединенных Наций в Либерии в поддержку мирного процесса, а также неустанных усилий Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) по решению либерийского вопроса.

Мы с удовлетворением отмечаем существенный прогресс, достигнутый за последнее время в рамках либерийского мирного процесса. Разоружение и демобилизация бывших комбатантов различных группировок Либерии являются ключевыми элементами мирного процесса в Либерии, а также важным необходимым условием успешных выборов. Мы высоко оцениваем проявленный в последнее время политический дух доброй воли и позитивные действия со стороны различных группировок в Либерии.

Как отметил Постоянный представитель Либерии, главную ответственность за окончательное урегулирование либерийского вопроса несут сами либерийцы. Это требует глубокого осознания политической ответственности со стороны руководителей различных группировок Либерии, отвечающей интересам их страны и народа.

Мирный процесс в Либерии вступил в свой последний решающий этап. Мы надеемся, что различные стороны Либерии будут и далее прилагать свои усилия и способствовать скорейшему завершению всех задач в военных сферах, как это предусматривается Абуджийским соглашением, и что они проведут искренние консультации и в ходе подготовки к выборам урегулируют сохраняющиеся разногласия, с тем чтобы обеспечить проведение выборов в установленные сроки, т.е. 30 мая 1997 года.

Общие выборы, которые должны пройти в Либерии, станут важной вехой в либерийском мирном процессе, а также в истории этой страны. Международное сообщество, включая Организацию Объединенных Наций, обязано активно поддерживать эти выборы. Мы поддерживаем предложение перенести внимание МНООНЛ на помощь в проведении выборов. Поэтому мы настоятельно призываем все стороны оказать содействие выборам в Либерии людскими, материальными и финансовыми ресурсами.

Никакие шаги и никакой прогресс в либерийском мирном процессе не были бы возможны без энергичных усилий ЭКОВАС. За последние годы страны ЭКОВАС преодолели свои собственные финансовые проблемы и, несмотря на неблагоприятные обстоятельства и неудачи, прилагают активные усилия в области предоставления добрых услуг и посредничества. Они

направляют миротворческие силы в Либерию и помогают этой стране совершить переход от войны к миру.

Китай всегда решительно поддерживал усилия ЭКОВАС, предпринимаемые в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций в целях решения вопросов в регионе. Мы считаем, что международное сообщество должно предоставлять политическую и финансовую помощь ЭКОВАС и Группе наблюдателей (ЭКОМОГ) ЭКОВАС. В особенности на данном этапе, когда мирный процесс в Либерии находится на переломном этапе, следует укреплять потенциал ЭКОМОГ по оказанию помощи, с тем чтобы она могла эффективно выполнить свой миротворческий мандат и помочь всем сторонам в Либерии завершить мирный процесс.

Либерия, которая пережила семилетнюю гражданскую войну, в скором времени достигнет мира. Это будет счастливое событие для народа Либерии, а также для народов Африки. Китай выражает свои искренние добрые пожелания либерийскому народу. Вместе со всем международным сообществом мы будем и далее вносить свой вклад, с тем чтобы Либерия смогла достичь мира и стабильности и как можно скорее вступила в новую эпоху восстановления и развития.

Г-н Монтейру (Португалия) (говорит по-английски): Представитель председательствующей страны Европейского союза только что изложил наше общее видение либерийского процесса и подтвердил нашу поддержку проекта резолюции, который находится на рассмотрении Совета Безопасности. Португалия с глубоким удовлетворением отмечает недавний прогресс, достигнутый в направлении укрепления мира и национального примирения в Либерии. Мы с особым удовлетворением приветствуем значительное улучшение положения в политической и военной областях, как это было отмечено в докладе Генерального секретаря от 19 марта 1997 года.

Мы выражаем надежду на то, что нынешнее продление мандата Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций (МНООНЛ) и новая и важная роль Миссии в избирательном процессе станут позитивным вкладом в дело проведения свободных и справедливых выборов в этой стране.

Моя делегация решительно убеждена в том, что поддержание и укрепление присутствия МНООНЛ имеют важное значение на этом этапе мирного процесса, как это подчеркивается в докладе Генерального секретаря. В этом контексте расширение сотрудничества между МНООНЛ и Группой наблюдателей (ЭКОМОГ) Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) станет значимым элементом успеха мирного процесса.

Позвольте мне также приветствовать соглашение, достигнутое между Государственным советом и Экономическим сообществом западноафриканских государств в отношении базовых рамок проведения выборов в Либерии. Мы призываем как Государственный совет Либерии, так и государства - члены ЭКОВАС тесно и с новой энергией сотрудничать в целях полного осуществления этого соглашения.

Мирный процесс вступает в новый и решающий этап. Своевременное завершение этого этапа имеет решающее значение как для обеспечения авторитетности мирного процесса, так и для обеспечения жизнеспособности предстоящих выборов. Мы поддерживаем усилия ЭКОВАС и надеемся, что все стороны будут придерживаться графика проведения выборов, определенного в Абуджийском соглашении. Я также подчеркиваю важность, которую мы придаем принятию закона и положений, касающихся выборов, к концу марта этого года, осуществлению регистрации избирателей - в течение апреля и проведению избирательной кампании - в мае.

Как и другие делегации, мы всемерно поддерживаем укрепление ЭКОМОГ, и также хотели бы отдать должное чрезвычайно важной роли Командующего силами ЭКОМОГ в области демобилизации бывших комбатантов всех либерийских группировок.

Организация выборов - непростая задача, особенно в странах, которые пережили гражданскую войну. Проведение свободных, справедливых и поддающихся международной проверке выборов предполагает выполнение ряда требований. Я хотел бы отметить лишь некоторые моменты, которые заслуживают внимательного рассмотрения на этом важном этапе подготовки: неотложное создание независимой Избирательной комиссии и назначение

новых членов Верховного суда; регистрация избирателей; и возвращение беженцев - и я хотел бы подчеркнуть, что это является необходимым условием обеспечения доверия ко всему избирательному процессу. Вероятность того, что почти 30 процентов либерийского населения не будут принимать участие в избирательном процессе, должна стать предметом особой озабоченности для международного сообщества.

Как мы уже неоднократно отмечали, мы твердо убеждены в том, что главную ответственность за достижение мира и национального примирения несут все либерийские стороны. Мы настоятельно призываем всех либерийцев оказывать всемерную поддержку мирному процессу в целях укрепления процесса национального примирения и обеспечения прогресса в деле разоружения. Мы также настоятельно призываем всех либерийских лидеров обеспечить условия безопасности для всех. Особое значение в этой связи имеет их приверженность соблюдению прав человека в стране и их содействие гуманитарной деятельности.

Организация Объединенных Наций и региональные организации должны и далее играть важную роль в Либерии. Однако роль этих организаций не может ограничиваться лишь строгим выполнением военных и политических аспектов мирного соглашения. Они должны оказывать поддержку и содействовать всем усилиям, направленным на облегчение нынешних трудностей, с которыми сталкивается либерийский народ.

В заключение я хотел бы присоединиться к призыву, обращенному к международному сообществу, активно поддержать не только экономическое и социальное восстановление Либерии, но и либерийские институты, которые непосредственно связаны с обеспечением законности и поддержанием правопорядка.

Рассматриваемая нами резолюция является шагом в правильном направлении.

Г-н Освальд (Швеция) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы сказать о том, что мы в полной мере разделяем точку зрения на ситуацию в Либерии, высказанную несколько минут назад представителем Нидерландов.

Швеция приветствует прогресс, достигнутый в ходе мирного процесса в Либерии. Особенно отраднo то, что ситуация в области безопасности в стране улучшается и что значительные достижения имеются в процессе демобилизации.

Предстоящие выборы станут важным шагом на пути к демократии в Либерии. В этом контексте Швеция приветствует рекомендации в отношении базовых рамок проведения выборов в Либерии, одобренных Председателем Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС). Однако график проведения выборов представляется крайне напряженным. Настоятельно необходимо, чтобы стороны сделали все возможное для того, чтобы способствовать его осуществлению.

Важно предоставить значительному числу либерийских беженцев возможность участия в выборах. Поэтому жизненное значение имеет скорейшая добровольная репатриация беженцев.

Группа наблюдателей ЭКОВАС (ЭКОМОГ) играет важную роль в либерийском мирном процессе и будет и впредь поступать подобным образом. ЭКОМОГ будет также играть важную роль в процессе выборов, обеспечении безопасности и защите международного персонала. В этом контексте мы приветствуем сотрудничество между ЭКОМОГ и МНООНЛ.

Швеция считает, что продление мандата МНООНЛ и расширение ее задач в соответствии с рекомендациями Генерального секретаря будет содействовать процессу достижения мира и демократии в Либерии. Поэтому мы проголосуем за представленный нам проект резолюции.

Г-н Сомавиа (Чили) (говорит по-испански): Я хотел бы приветствовать в Совете Безопасности посла Либерии Булла, который прибыл сюда в связи с обстоятельствами, которые являются гораздо более позитивными, чем раньше.

После крупномасштабной трагедии в ужасающей истории Либерии последних семи лет сейчас наступил период надежд. Мирный процесс вступает в свой заключительный этап с началом процесса выборов. Как сообщил нам Генеральный секретарь, в настоящее время в Либерии имеются весьма позитивные факторы, которые еще несколько месяцев назад казались немыслимыми, что вызывает

у нас серьезную надежду на то, что Либерия сможет провести мирный избирательный процесс в условиях приемлемой ситуации в области безопасности.

Я хотел бы отметить некоторые из этих факторов. В прошлом мы очень подробно описывали проблемы, с которыми сталкивалась Либерия. Поэтому я не хотел бы упускать эту возможность, чтобы не подчеркнуть происходящие сейчас позитивные события. По всей стране по-прежнему сохраняется относительный мир. В процессе разоружения достигнуты примечательные результаты. В скором времени персонал Группы наблюдателей (ЭКОМОГ) Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) будет развернут в двух графствах, где его присутствие пока не обеспечено. Гражданское население постепенно приобретает уверенность в завтрашнем дне. Происходит возрождение гражданского общества и политических партий. Правозащитные организации продолжают набирать силу, а их присутствие ощущается в политической и социальной сферах жизни страны. Гуманитарные организации продолжают расширять свою деятельность во внутренних районах Либерии, и расширяется их доступ к населению в этих регионах.

Эти факты наглядно свидетельствуют о том, что начинается позитивное урегулирование либерийского кризиса. Другими словами, существующие в Либерии условия могли бы послужить разумной основой для организации и проведения выборов, которые запланированы на 30 мая. Как нам сообщил в своем заявлении представитель Либерии, это является возможной основой для возрождения либерийского государства.

Несмотря на все эти факты, есть несколько вопросов, которые вызывают у всех нас обеспокоенность и в отношении которых международное сообщество обязано проявлять бдительность. Во-первых, треть комбатантов еще не разоружена. Этот фактор вызывает обеспокоенность, и мы надеемся, что он не окажет негативного воздействия на процесс.

Во-вторых, до выборов остается совсем мало времени. Кроме того, задерживается создание новой независимой Избирательной комиссии и вновь учрежденного Верховного суда. Закономерно задать

вопрос, хватит ли времени для проведения выборов в запланированные сроки. Тем не менее чрезвычайно важно, чтобы эти выборы прошли в установленные сроки.

Недавно мы получили новые хорошие вести. Командующий Силами ЭКОМОГ сообщил, что территория Либерии очищена от наземных мин. Это позволит населению передвигаться по стране, не испытывая страха натолкнуться на мины. Это должно способствовать возвращению беженцев, которые желают участвовать в процессе выборов. Однако я также считаю, что с точки зрения международного сообщества, которое придает столь серьезное значение уменьшению воздействия противопехотных мин, это пример того, как проблемы подобного характера могут решаться, когда для этого есть ресурсы.

Наконец, я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря, его Специального представителя и персонал МНООНЛ, ЭКОВАС и ЭКОМОГ за ту роль, которую они сыграли и продолжают играть в Либерии, и выразить им свою признательность. Несколько месяцев назад, в 1996 году, в этой стране наблюдалась ситуация, урегулирование которой казалось невозможным. Однако сейчас мы видим, что либерийцы стали серьезно работать во имя своего будущего. Мы хотели бы пожелать им всех успехов и поздравить с уже достигнутыми результатами.

Поэтому в этих рамках мы должны начать переход к тому моменту, когда Либерия сможет стабилизировать политическую ситуацию и ситуацию в области безопасности при наличии правительства, которое является законным как внутри страны, так и за ее пределами. Это означает, что система Организации Объединенных Наций, бреттон-вудские учреждения и страны-доноры должны уделить приоритетное внимание Либерии для того, чтобы содействовать экономическому и социальному развитию страны.

Что касается Совета Безопасности, мы должны обеспечить живую связь между обязанностями Совета, которые, если все будет и далее происходить в направлении, наблюдаемом нами в Либерии, в ближайшем будущем завершатся, и переходом к поддержке сотрудничества в целях развития, что в конечном итоге является единственным стабильным источником мира, поскольку благодаря этому

сокращается ницета, обеспечивается занятость и примирение после столь ужасного конфликта. Нашей обязанностью является обеспечение этой связи между этапом мира и безопасности и этапом содействия развитию.

В силу всех изложенных причин моя делегация проголосует за представленный вниманию Совета проект резолюции, в соответствии с которым мандат МНООНЛ продлевается до 30 июня 1997 года.

Мы хотели бы вновь выразить признательность всем тем, кто на данном этапе сделал возможным этот процесс, в частности лидерам и народу Либерии.

Г-н Овада (Япония) (говорит по-английски): Современную историю Либерии можно назвать лишь трагической. После семи лет гражданской войны национальная инфраструктура разрушена и распалась сама ткань общества. Поэтому отрядно отметить, что после января этого года появляются признаки начала стабилизации ситуации в Либерии. Вот уже более двух месяцев не имеется сообщений о нарушении режима прекращения огня, и отмечаются некоторые улучшения в гуманитарной ситуации. Однако недавнее обнаружение склада оружия в доме уходящего в отставку члена Государственного совета является четким сигналом того, что ситуация в Либерии по-прежнему чревата опасностью.

Бдительность со стороны международного сообщества особенно необходима на этом этапе, когда идет подготовка к выборам, проведение которых запланировано на 30 мая. График проведения выборов исключительно напряженный. Исключительную важность имеет удвоение либерийскими сторонами своих усилий в целях обеспечения того, чтобы свободные и справедливые выборы состоялись в установленные сроки в качестве крайне важного этапа либерийского мирного процесса. Если свободные и справедливые выборы пройдут в установленные сроки, они станут первой возможностью для того, чтобы народ Либерии выразил свои мнения о том, как и кто ими должен управлять, и тем самым упрочил основу для создания стабильного фундамента национального примирения.

Законность любых выборов подкрепляется тогда, когда они получают наиболее широкую

возможную поддержку со стороны участников выборов. В этом смысле выборы в Либерии не являются исключением. Их законность существенно упрочилась бы благодаря участию тех граждан, которые возвращаются из соседних стран, где они нашли убежище. Поэтому исключительную важность будет иметь улучшение ситуации на местах и обеспечение безопасных условий для добровольного возвращения беженцев. Этот аспект имеет важность не только с гуманитарной точки зрения, но и в плане упрочения процесса выборов на основе повышения законности.

В этом контексте я хотел бы подчеркнуть важность дальнейшего присутствия Группы наблюдателей Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) (ЭКОМОГ) для поддержания безопасной ситуации в Либерии. Япония признает, что Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии (МНООНЛ) в тесном сотрудничестве с ЭКОМОГ играет исключительно важную роль в мирном процессе, и считает, что она может распространить свою роль на процесс выборов. Поэтому моя делегация приветствует продление мандата МНООНЛ еще на три месяца, то есть до 30 июня.

Не может быть сомнения в том, что проведение свободных и справедливых выборов станет поворотным моментом в мирном процессе. Но процесс выборов еще пока лишь начинается и будущий путь к подлинному и прочному миру будет довольно сложным. Раны, нанесенные продолжительной гражданской войной, глубоки и их не просто залечить; кроме этого, необходимо восстановить саму целостность социально-экономической жизни Либерии как государства. Достижение цели национального примирения и упрочение рамок подлинного политического урегулирования - это лишь две сложные задачи, которые предстоит решить.

Как уже подчеркивалось, ответственность за выполнение этих задач в основном возлагается на сам либерийский народ. Но хотя либерийский народ должен сыграть руководящую роль, международное сообщество, со своей стороны, обязано быть готовым к тому, чтобы впоследствии оказать свою помощь. От имени моего правительства я хотел бы заявить о том, что Япония готова сыграть значимую роль в таких усилиях по оказанию помощи.

Собственно говоря, Япония уже оказывает содействие в проведении выборов посредством взноса в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Либерии. По мере развития процесса подготовки к выборам Япония будет и далее рассматривать возможность оказания разнообразной помощи народу Либерии, включая возможное финансирование закупок связанного с проведением выборов оборудования и направления персонала для наблюдения за выборами. Международное сообщество обязано быть готовым к тому, чтобы приложить все усилия для обеспечения возможности успешного завершения мирного процесса, в развитии которого в последние недели наблюдаются обнадеживающие признаки прогресса.

Г-н Ричардсон (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): В течение периода, охватываемого этим мандатом, Либерия предприняла ряд важных шагов вперед в политической области и в области безопасности. Наиболее важным из них является то, что была обеспечена реальная возможность проведения выборов в условиях относительного отсутствия вооруженных действий и запугивания. Достигнут определенный прогресс в сфере разоружения, и развертывание Группы наблюдателей Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) (ЭКОМОГ) произошло практически во всех районах страны. В рамках операции "Гарантия воздушных перевозок" военно-воздушные силы Соединенных Штатов доставили в Либерию еще 1200 западноафриканских миротворцев, что помогло ЭКОМОГ расширить свое присутствие в период, когда продолжается подготовка к выборам.

Но угрозы миру сохраняются, и мы обязаны и далее сохранять бдительность. Большое число комбатантов еще не разоружены, а фракции, которые были формально распущены 31 января, не ликвидировали полностью свои командные и контрольные структуры. ЭКОМОГ по-прежнему находит оружие в различных частях страны и даже в Монровии. С проведением этих выборов связываются большие надежды, а угроза насилия еще не устранена. Мы настоятельно призываем бывших руководителей фракций и их комбатантов завершить разоружение на основе передачи ЭКОМОГ всего оставшегося оружия.

Либерийский народ заслуживает того, чтобы выборы в стране прошли, по возможности, самым успешным образом, и Соединенные Штаты выражают обеспокоенность в связи с задержками в назначении членов независимой Избирательной комиссии. С каждым новым днем все ближе установленная на 30 мая дата проведения выборов и все более сложным становится решение серьезной задачи материально-технического обеспечения, которое необходимо для проведения свободных и справедливых выборов. Мы надеемся, что Избирательная комиссия и Верховный суд будут сформированы и незамедлительно начнут функционировать.

Мы также выражаем очень серьезную обеспокоенность в связи с обеспечением равных условий для избирательной борьбы всех кандидатов в условиях открытости и атмосферы свободы выборов для участия всех граждан. Мы хотели бы видеть предоставление равных возможностей для пользования средствами массовой информации всем политическим партиям, с тем чтобы они могли поделиться своими взглядами с наибольшим числом людей. В докладе Генерального секретаря отмечается важность радиосвязи для просвещения избирателей, и мы надеемся получить дополнительные подробности о планах Организации Объединенных Наций в области радиопрограмм.

Соединенные Штаты поддерживают, по возможности, самое широкое добровольное участие всех либерийцев в процессе выборов. Правительство Либерии и органы по проведению выборов, а также государства-члены, в которых находятся либерийские беженцы, должны приложить все усилия для достижения этой цели.

Голосуя в поддержку сегодняшнего проекта резолюции, Соединенные Штаты поддерживают продление мандата Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии (МНООНЛ) до конца июня, с тем чтобы позволить МНООНЛ оказать помощь в подготовке к этим выборам и наблюдению за ними. Мы приветствуем заверение Генерального секретаря Совету в том, что новый аспект деятельности МНООНЛ может быть осуществлен в рамках существующих ресурсов Миссии. Мы выражаем признательность всем тем, кто заявил о финансовых взносах и другой поддержке на цели проведения выборов в Либерии. Добровольные взносы на цели выборов должны

быть полностью использованы до финансирования деятельности по проведению выборов из бюджета МНООНЛ. Как только пройдут выборы, в том числе, при необходимости, их последний этап с участием двух кандидатов, военные наблюдатели должны завершить свои обязанности, и МНООНЛ следует приступить к сворачиванию своей операции. Мы хотели бы, чтобы некоторые аспекты деятельности МНООНЛ, особенно наблюдение за соблюдением прав человека, и далее осуществлялись в качестве программ в рамках соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций после официального завершения деятельности МНООНЛ в качестве миссии.

Либерия и международное сообщество смотрят на выборы с надеждой на то, что длительному опустошительному циклу разрушений наступит конец. Совместно с ЭКОМОГ МНООНЛ внесла существенный вклад в мирный процесс в период, когда он достиг такого прогресса, который никогда не достигался в прошлом. Роль ЭКОМОГ в обеспечении безопасности имеет первостепенную важность и по-прежнему имеет жизненное значение для окончательного этапа сложной подготовки к выборам.

В скором времени народ Либерии продемонстрирует, что он в состоянии избрать новых будущих лидеров в мирных условиях. Мы желаем ему в тесном сотрудничестве с ЭКОВАС, Организацией африканского единства, Организацией Объединенных Наций и его друзьями по международному сообществу самых больших возможных успехов в этом демократическом мероприятии.

Председатель (говорит по-английски): Насколько я понимаю, Совет Безопасности готов перейти к голосованию по представленному нашему вниманию проекту резолюции (S/1997/254). Если нет возражений, я сейчас ставлю проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Гвинея-Бисау, Египет, Кения, Китай, Коста-Рика, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Соединенное Королевство

Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Чили, Швеция, Япония, Соединенные Штаты Америки

Председатель (говорит по-английски): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1100 (1997).

Желающих выступить больше нет. На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения пункта своей повестки дня. Совет Безопасности будет и далее держать этот вопрос в поле зрения.

Заседание закрывается в 12 ч. 40 м.